



## **JENTSCHMANN 937-Volant-II**



**Spezialnähmaschine zum Einfassen von Markisenvolants  
mit Kreuzband**

**Special Sewing Machine for binding of looped decorative  
edges on awnings**

**Machine à coudre spéciale pour border les lambrequins  
de stores.**

**Jentschmann AG - Zürich/Schweiz  
[www.jentschmann.ch](http://www.jentschmann.ch)**

# Jentschmann 937-Volant-02 „EasyFeed“

## Spezialnähmaschine zum Einfassen der Markisen-Volants

Spezial Zick-Zack Nähmaschine 937 zum Einfassen der Volants mit einem Kreuzband. Der feststehende Einfasser ermöglicht ein einfaches Zuführen des Volants und das Vernähen des umgelegten Kreuzbandes mit einer Zick-Zack-Naht. Die elektrisch angetriebene Bandzuführung bewirkt, dass das Kreuzband in lockerem Zustand und ohne Zug vernäht wird was gewährleistet, dass das Kreuzband auch in den verschiedenen Radien absolut flach aufliegt und keine Deformierung des Volants verursacht.

### Technische Daten:

- Modifizierte Spezial-Zick-Zack Nähmaschine mit Ober- und Untertransport „EasyFeed“
- Feststehender Spezial-Einfasser mit elektr. Bandzuführeinrichtung
- Differenzierbarer Obertransport (Zangentransport)
- Ausklappbarer Apparat zum manuellen Nähen von Anfangs- und Endriegel
- Grosser Greifer
- Vor- und rückwärts nähend
- Maximale Drehzahl ca. 2200 U/min.
- Vollautomatische Schmierung
- Gestell mit Kupplungs- oder Positionierantrieb 380 V Dreiphasen- oder 220 V-Einphasenmotor.

## Special Sewing Machine for binding of looped flounces

Special Zigzag Sewing Machine 937 for binding the looped decorative flounces on awnings. The stationary binder ensures smooth feeding of the looped edge and sewing of the backfolded edging tape by zigzag stitching. Tape feeding by electric drive permits sewing of the edging tape without any tension, ensuring absolute flat surface contact for the various loop radiuses and preventing any puckering of the seams.

### Technical data:

- Modified special zigzag sewing machine with upper and bottom feed "EasyFeed"
- Stationary special binder with tape advance feed device
- Differentiable upper feed (gripper feed),
- Swinging out device for manual sewing of initial and final bar tacks
- Large rotary hook
- Forward and backward sewing
- Max. speed approx. 2200 rpm
- Full automatic lubrication
- Stand with clutch or positioning drive 380 V three-phase or 220 V single-phase motor.

## Machine à coudre spéciale pour border les lambrequins

Machine à coudre spéciale zigzag, modèle 937 pour border les lambrequins avec un ruban. Un dispositif fixe facilite le transport du volant rabattu et la couture du ruban au point zigzag. Le guide ruban motorisé permet de coudre celui-ci sans le tendre, ce qui a pour effet de faciliter la couture à plat des volants de rayons différents sans les déformer.

### Donnés techniques:

- Machine à coudre zigzag modifiée avec transports supérieur et inférieur „EasyFeed,“
- Rabatteur fixe avec dispositif d'avance pour le ruban
- Griffe supérieure différenciée
- Appareil amovible pour couture manuelle des points d'arrêt initial et final
- Grand crochet
- Couture avant/arrière
- Vitesse 2200 trs/min. maxi.
- Graissage automatique
- Châssis avec moteur à embrayage ou positionnement 380 V triphasé ou monophasé 220 V.

## Jentschmann AG Zürich

Steinackerstrasse 12, CH-8902 Urdorf-Zürich/Schweiz

Tel. +41 (0) 44-735 83 83 Fax +41 (0) 44-735 83 84 E-Mail: [info@jentschmann.ch](mailto:info@jentschmann.ch)